

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1955)
Heft: 5

Vereinsnachrichten: Delegiertenversammlung = Assemblée des délégués

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unsere Versammlungen werden am 2. u. 3. Juli in der Gegend von Meiringen stattfinden. Die diesbezügliche präzise Information und das ausführliche Programm nebst Anmeldekarte erscheinen in der Juni-Nummer (Mitte Juni).

Delegiertenversammlung

2. Juli 1955

Traktanden:

1. Bestimmung zweier Protokollführer.
2. Bezeichnung zweier Stimmzähler.
3. Vorberatung des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung und des Budgets:
 - a) Bericht des Präsidenten,
 - b) Bericht des Kassiers,
 - c) Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Festsetzung des Jahresbeitrages.
5. Wahl des Zentralvorstandes:
 - a) des Zentralpräsidenten; Guido Fischer stellt sich für eine Wiederwahl zur Verfügung,
 - b) der übrigen Mitglieder.
Für eine Wiederwahl stellen sich zur Verfügung die bisherigen Mitglieder Léon Perrin, Christoph Iselin, Antoine Claraz, Karl Egender und Karl Peterli. Zu ersetzen ist der verstorbene P. Rt. Perrin.
Vorschläge der Sektionen: Genf: Jean Latour, Maler; Tessin: Aldo Patocchi, Holzschneider; Waadt: Jaques Berger, Maler.
6. Antrag des Z.V.
Abänderung des Art. 6 der Statuten.
Zweitletzter Abschnitt:
«Der Z.V. fordert die von den Sektionen vorgeschlagenen Kandidaten auf, fünf Werke aus ihrem Arbeitsgebiet (Malerei, Bildhauerei, Architektur) zur Beurteilung einzusenden.
«Die Werke der Malerei und Bildhauerei werden durch die Jury der nächsten Gesellschaftsausstellung, getrennt von den Ausstellungssendungen der Mitglieder, beurteilt.
«Die Jury der letzten Gesellschaftsausstellung bleibt bis zur Wahl einer neuen Gesellschaftsjury im Amt und kann vom Z.V. auf Wunsch der Mehrheit der Sektionspräsidenten zur außerordentlichen Beurteilung von Kandidaten zusammengerufen werden.
«Die Werke der Architekten werden von einer Jury, bestehend aus drei Architekten, einem Maler und einem Bildhauer, beurteilt. Die drei Architekten dieser Jury werden jeweils mit der Gesellschaftsjury und für die gleiche Dauer gewählt, während der Z.V. die beiden übrigen Juroren ernannt. Zwei der Juroren sollen im französischen, italienischen oder romanischen, drei im deutschen Landesteil beheimatet sein.»
Nach dem letzten Absatz (neuer Text):
«In Ausnahmefällen kann die Generalversammlung die Aufnahme von Künstlern, deren Leistung eine besondere Bereicherung für die Gesellschaft bedeuten würden, ohne vorherige Vorlage von Werken vornehmen.

Nos assemblées auront lieu les 2 et 3 juillet prochain dans la région de Meiringen. Des précisions ainsi que le programme détaillé avec carte de participation seront publiés dans le No. de juin qui paraîtra vers mi-juin.

Assemblée des délégués

2 juillet 1955

Ordre du jour:

1. Désignation de deux rapporteurs.
2. Nomination de deux scrutateurs.
3. Délibération préalable sur le rapport de gestion; adoption des comptes et du budget:
 - a) rapport du président,
 - b) rapport du caissier,
 - c) rapport des vérificateurs de comptes.
4. Fixation de la cotisation annuelle.
5. Election du comité central:
 - a) du président central; Guido Fischer accepterait une réélection,
 - b) des autres membres.
Accepteraient une réélection, les actuels membres Léon Perrin, Christophe Iselin, Antoine Claraz, Karl Egender et Karl Peterli. Il y a lieu de remplacer P. Rt. Perrin, décédé.
Propositions faites: section de Genève: Jean Latour, peintre; section tessinoise: Aldo Patocchi, xylographe; section vaudoise: Jaques Berger, peintre.
6. Proposition du c.c.
Modification de l'art. 6 des statuts.
Avant-dernier alinéa:
«Le c.c. demandera aux candidats proposés par les sections d'envoyer à l'examen cinq œuvres de leur branche d'activité (peinture, sculpture, architecture).
«Les œuvres de peinture et de sculpture seront examinées par le jury de la prochaine exposition de la société, séparément des envois des membres, destinés à l'exposition.
«Le jury de la dernière exposition reste constitué jusqu'à l'élection d'un nouveau jury d'exposition. A la demande de la majorité des présidents des sections, ce jury pourra être convoqué pour le jugement extraordinaire d'œuvres de candidats.
«Les travaux d'architecture seront jugés par un jury composé de trois architectes, d'un peintre et d'un sculpteur. Les trois architectes seront élus en même temps que le jury de la société et pour la même durée, tandis que le c.c. nommera les deux autres membres du jury. Deux des membres du jury doivent être originaires de Suisse romande, italienne ou romanche, trois de Suisse alémanique.»
Après le dernier alinéa (nouveau texte):
«Dans des cas exceptionnels, l'assemblée générale peut admettre, sans présentation préalable d'œuvres, des artistes dont la production signifierait, pour la société, un enrichissement particulier.

«Dies kann nur auf gemeinsamen Antrag des Z.V., der Jahresjury und der zuständigen Sektion geschehen.»

7. Vorbereitung eventueller Anträge an die Generalversammlung.
8. Wahl der beiden Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner.
9. Mitteilungen des Z.V.
10. Verschiedenes.

Generalversammlung

3. Juli 1955

Traktanden:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 2. Juli 1955.
2. Beratung und Genehmigung des Geschäftsberichtes.
3. Eventuelle Anträge der Delegiertenversammlung.
4. Mitteilungen des Z.V.
5. Kandidaten.
6. Verschiedenes.

«Une proposition commune du c.c., du jury annuel et de la section en cause est requise dans de tels cas.»

7. Propositions éventuelles à l'assemblée générale.
8. Election de deux vérificateurs de comptes et de leurs suppléants.
9. Communications du c.c.
10. Divers.

Assemblée générale

3 juillet 1955

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 2 juillet 1955.
2. Discussion et adoption du rapport de gestion.
3. Propositions éventuelles de l'assemblée des délégués.
4. Communications du c.c.
5. Candidats.
6. Divers.

Kandidaten — Candidats

welche von der Ausstellungsjury zur Aufnahme als Aktivmitglieder empfohlen worden sind:

Sektion Aargau:

Christen W., Maler, Spreitenbach
Rehmann E., Bildhauer, Laufenburg
Weber A., Maler, Menziken

Sektion Basel:

Cogliati Ugo, Maler, Basel
Danksin Franz, Maler, Basel
Geissberger Hans, Bildhauer, Basel
Heiz Bruno, Maler, Basel
Hofer Konrad, Maler, Basel
Martin E. P., Maler, Basel

Sektion Bern:

Dessauges Guy, Maler, Bern
Dürig Rolf, Maler, Bern
Luginbühl B., Bildhauer, Moosseedorf
Meister Willi, Maler, Heimiswil
Schälchli W., Maler, Bern
Thalmann Peter, Maler, Oschwand bei Riedtwil
Voegeli Walter, Maler, Bern

Section de Fribourg:

Kolly Albin, peintre, Fribourg
Schmid Jules, peintre, Fribourg

Section de Genève:

Berger Jean, peintre, Aire-la-Ville
Chabry Frank, peintre, Genève
Hurni A., peintre, Genève

recommandés par le jury de l'exposition pour admission comme membres actifs:

Sektion Graubünden:

Hungerbühler Emil, Maler, Chur
Pfosi Peter, Maler, Zuoz-Genève

Section de Neuchâtel:

Jacot-Guillarmod, sculpteur-feronnier, Le Locle

Section de Paris:

Pandel Michel, peintre, Paris

Sektion St. Gallen:

Blank Urban, Bildhauer, Wil (SG)
Kobel Alfred, Maler, St. Gallen

Sezione ticinese:

Arnoldi-Nag A., pittore, Lugano
Maina Sergio, pittore, Caslano
Manzoni Enrico, pittore, Lugano
Mazzi Carlo, pittore, Tegna

Section vaudoise:

Baer Guy, peintre, Vevey
Barman Jacques, sculpteur, Lausanne
Bezençon P., peintre, Lausanne

Sektion Zürich:

Faesi Ernst, Maler, Zürich
Kerker Walter, Maler, Winterthur-Seen
Landolt Karl, Maler, Stäfa
Ochsner Jakob, Maler, Obfelden a/A.
Speck Paul, Bildhauer, Zürich